

Sicherheitsfonds BVG

Geschäftsstelle
Postfach 1023
3000 Bern 14
Tel. +41 31 380 79 71
Fax +41 31 380 79 76

Fonds de garantie LPP

Organe de direction
Case postale 1023
3000 Berne 14
Tél. +41 31 380 79 71
Fax +41 31 380 79 76

Fondo di garanzia LPP

Ufficio di direzione
Casella postale 1023
3000 Berna 14
Tel. +41 31 380 79 71
Fax +41 31 380 79 76

INSTRUKCJA

Przekazanie zgromadzonego kapitału z funduszu emerytalnego od 1 czerwca 2007 r./ Wniosek o potwierdzenie zgłoszenia w Polsce do obowiązkowych ubezpieczeń społecznych.

Uwagi wprowadzające

W ramach porozumienia o swobodnym przepływie osób Szwajcaria przejęła prawo UE. W tych ramach instytucją łącznikową dla obszaru emerytalnego zabezpieczenia zawodowego został Fundusz Gwarancyjny BVG (patrz art. 56 ust. 1 lit. g BVG). Tym samym pośredniczy on w międzynarodowych kontaktach funduszu emerytalnego i osób z zagranicznymi placówkami wzgl. instytucjami ds. funduszy emerytalnych w Szwajcarii.

Najistotniejsze oddziaływanie prawa UE na fundusze emerytalne dotyczy wypłaty gotówkowej przy wyjeździe do kraju UE lub EFTA. Według prawa UE zwrot składek na zakończenie okresu obowiązkowego ubezpieczenia w danym kraju jest niedopuszczalny, o ile osoba dalej podlega obowiązkowi ubezpieczenia społecznego w innym kraju UE lub EFTA. Podleganie obowiązkowi ubezpieczenia emerytalnego i rentowego oceniane jest według prawa danego kraju.

Na podstawie tej zasady ograniczona została możliwość gotówkowej wypłaty zgromadzonego kapitału z obowiązkowego funduszu emerytalnego zgodnie z art. 5 w połączeniu z art. 25f federalnej ustawy z dnia 17 grudnia 1993 r. o swobodzie wyboru przy pracowniczym zaopatrzeniu emerytalnym i rentowym (ustawa o swobodnym przepływie osób). Ograniczenie to weszło w życie w dniu 1 czerwca 2007 r.

Regulacja ta **nie dotyczy** osób, które po zakończeniu działalności zawodowej (osiągnięcie ustawowego wieku emerytalnego, przejście na wcześniejszą emeryturę) mogą otrzymywać emeryturę zgodnie z regulaminem swojego funduszu emerytalnego. Nie dotyczy to również zgromadzonego kapitału przekraczającego świadczenia minimalne (tak zwane składki ponadobowiązkowe).

Postępowanie przy opuszczaniu Szwajcarii

- Jeśli planują Państwo ostateczne opuszczenie Szwajcarii lub ostateczną rezygnację z pracy zawodowej i pobranie przy tym zgromadzonego kapitału z funduszu emerytalnego, powinni Państwo powiadomić o tym zawnazu swój fundusz emerytalny. Sprawdzi on, czy spełnione są warunki wypłaty gotówkowej.
- Jeśli planują Państwo wyjazd do Polski wzgl. mieszkają Państwo już w Polsce, fundusz emerytalny potrzebuje w celu wypłaty gotówkowej zaświadczenia, że nie są Państwo w Polsce zgłoszeni do obowiązkowych ubezpieczeń społecznych.
- Aby uzyskać takie zaświadczenie, mogą Państwo (lub Państwa fundusz emerytalny) na odpowiednim formularzu wystosować zapytanie do Funduszu Gwarancyjnego BVG w celu wyjaśnienia zgłoszenia w Polsce do obowiązkowych ubezpieczeń społecznych. Formularz należy kompletnie wypełnić i po podpisaniu przez ubezpieczoną osobę wysłać wraz z wymaganymi załącznikami na poniższy adres:

Sicherheitsfonds BVG, Geschäftsstelle, Postfach 1023, CH-3000 Bern 14

- Fundusz Gwarancyjny BVG sprawdzi Państwa dokumenty i prześle zapytanie do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. Równocześnie nastąpi sprawdzenie, czy nie mają Państwo zgłoszonych dalszych zgromadzonych kapitałów z funduszy emerytalnych w centralnej placówce dla 2. filaru. Zakład Ubezpieczeń Społecznych sprawdzi, w odniesieniu do określonego terminu (90 dni po wymeldowaniu we właściwej placówce w Szwajcarii wzgl. po zaprzestaniu pracy zawodowej w Szwajcarii), czy są Państwo w Polsce ubezpieczeni z tytułu obowiązkowych ubezpieczeń społecznych.
- Zakład Ubezpieczeń Społecznych potwierdza na formularzu, czy zostali Państwo w Polsce zgłoszeni do obowiązkowych ubezpieczeń społecznych i zwraca go do Funduszu Gwarancyjnego BVG. Fundusz Gwarancyjny BVG pisemnie informuje Państwa i Państwa fundusz emerytalny o wyniku tego sprawdzenia.
- **Jeśli nie zostali Państwo zgłoszeni w Polsce do obowiązkowych ubezpieczeń społecznych**, Państwa fundusz emerytalny może wypłacić Państwu kapitał emerytalny, o ile spełnione są wszystkie warunki do wypłaty gotówkowej. **Za sprawdzenie warunków wypłaty gotówkowej odpowiedzialny jest Państwa fundusz emerytalny. Ewentualne zapytania proszę kierować bezpośrednio do swojego funduszu emerytalnego.**
- Jeśli są Państwo w Polsce zgłoszeni do obowiązkowych ubezpieczeń społecznych, to wypłata gotówkowa kapitału emerytalnego **nie** jest na razie możliwa. W takim wypadku proszę poinformować swój fundusz emerytalny, dokąd ma on przelać Państwa kapitał emerytalny. Mają Państwo możliwość otwarcia konta na kapitał emerytalny w banku szwajcarskim lub wykupienia polisy na kapitał emerytalny w przedsiębiorstwie ubezpieczeniowym. Jeśli nie poinformują Państwo swojego funduszu emerytalnego, dokąd ma przelać Państwa kapitał emerytalny, to po upływie ustawowo wyznaczonego terminu zostanie on przelany na konto fundacji Stiftung Auffangeinrichtung, Administration Freizügigkeitskonten (fundacja przejmująca, zarządzanie kontami kapitału emerytalnego) w Zurychu. Zablokowany w ten sposób Państwa kapitał emerytalny będzie oprocentowany.
- Po osiągnięciu ustawowego wieku emerytalnego będą mogli Państwo pobrać swój zgromadzony kapitał z funduszu emerytalnego (wraz z odsetkami i odsetkami od odsetek). W tym celu należy przekazać instytucji prowadzącej konto wszystkie wymagane dokumenty.
- Aby instytucja prowadząca konto mogła utrzymywać z Państwem kontakt, należy podawać jej wszystkie zmiany adresu.
- W razie pytań proszę zwracać się bezpośrednio do instytucji prowadzącej konto. Pomocy może Państwu udzielić również instytucja łącznikowa (Sicherheitsfonds BVG, Geschäftsstelle, Postfach 1023, CH-3000 Bern 14, tel. +41 31 380 79 71; faks +41 31 380 79 76; e-mail: info@verbindungsstelle.ch; dalsze informacje na stronie www.verbindungsstelle.ch).

SICHERHEITSFONDS BVG
Sekretariat